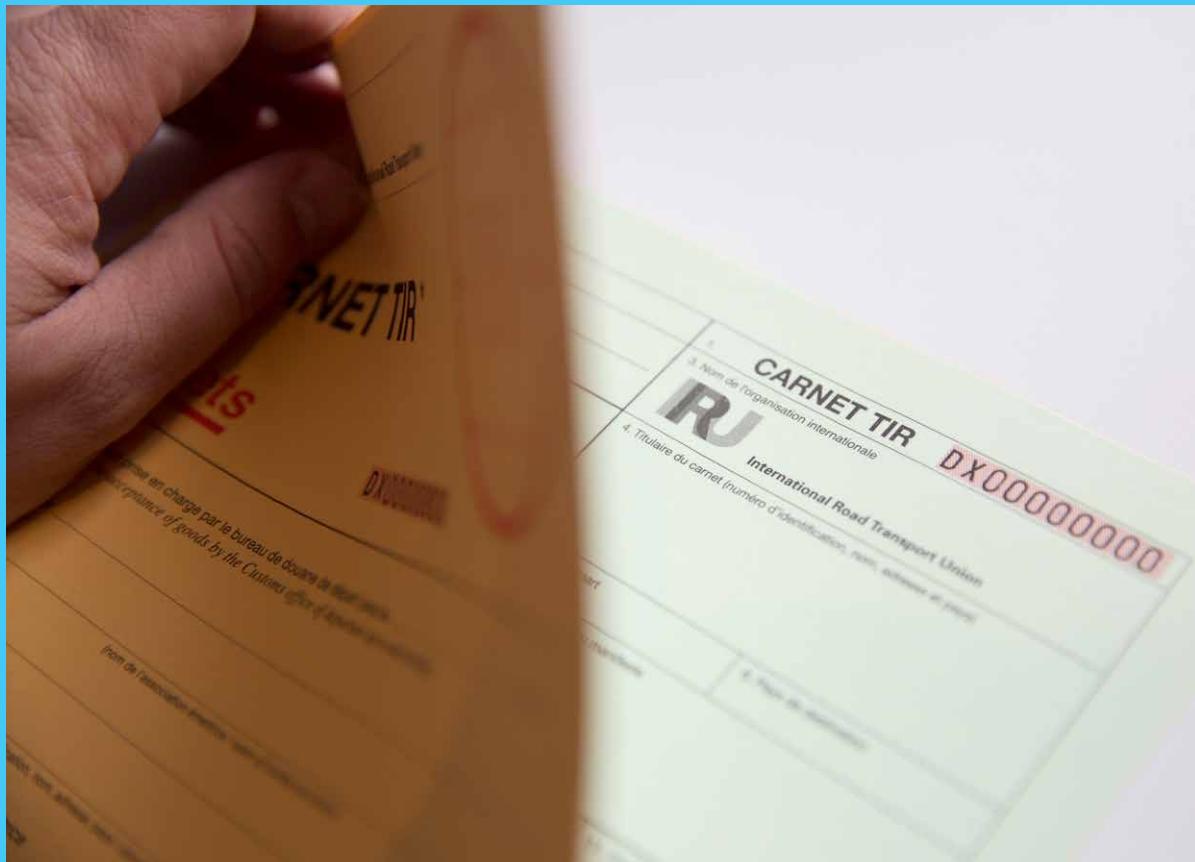


Правила заполнения книжки МДП



Важное примечание

По вопросам, связанным с осуществлением перевозки МДП с применением книжки МДП, просьба связаться с Вашим национальным объединением.

Вы также можете связаться с:

Горячей линией МДП (TIR Hotline) – по всем вопросам, касающимся применения Конвенции МДП, проблем с пересечением границ, и т.д.:

Электронная почта: hotline@iru.org

Телефон: +41 (0)22 918 20 58
(английский, французский и русский языки)

Факс: +41 (0)22 918 27 99

По вопросам касательно **Электронного предварительного декларирования**

МДП MCAT (ЭПД-МДП MCAT):

Электронная почта: tirepd@iru.org

Телефон: +41 (0)22 918 20 68
(английский, французский и испанский языки)

Телефон: +41 (0)22 918 20 21
(русский, английский и французский языки)

Общая характеристика книжки МДП

Настоящая брошюра подготовлена MCAT в качестве руководства для перевозчиков, объединений МДП и сотрудников таможенных органов.

Книжка МДП состоит из:

- ▶ **Обложки книжки МДП**
- ▶ **Желтого Грузового манифеста (не для таможенных целей)**
- ▶ **Парных белых и зеленых отрывных листков (с корешками)**
- ▶ **Протокола**
- ▶ **Задней стороны обложки с отрывной частью**

Книжки МДП могут содержать 6 и 14 листов.

Каждая пара листков (1 белый, 1 зеленый) предназначается для одной операции МДП.

Примечание: информация, содержащаяся в настоящей брошюре, не обладает юридической силой. Юридической основой для осуществления процедуры МДП является Конвенция МДП.

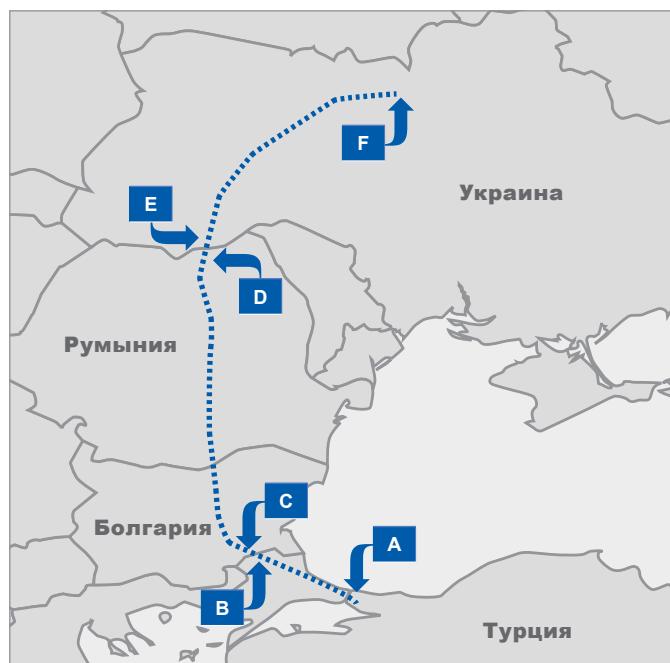
С первого июля 2016 г. вводятся книжки МДП нового образца. Тем не менее, MCAT и Объединения продолжат выдавать книжки МДП старого образца, пока последние будут в наличии.

Как пользоваться настоящей брошюрой

Брошюра спланирована следующим образом: на левой странице разворота приводится иллюстрация, на правой странице объясняется, какие должны быть предприняты действия и кем.

КТО	Кто заполняет определенный лист книжки МДП
КОГДА	В какой момент перевозки МДП данный лист заполняется
ЧТО	Название листа. Информация о рубриках находится в следующем разделе страницы брошюры
ДЕЙСТВИЯ	Что должно быть предпринято на каждом этапе, помимо заполнения соответствующих рубрик книжки МДП: например, проверить пломбы и удалить отрывные листки

На иллюстрации на левой странице показывается на примере, как заполняется каждая отдельная рубрика. Рубрики заполнены разными цветами, в зависимости от заполняющих лиц. Для наглядной демонстрации роли каждого участника, на иллюстрации показан пример простой перевозки с одной таможней места отправления и одной таможней места назначения.



Данная карта изображает пример транспортной перевозки с использованием книжки МДП

Информация о маршруте, выбранном для примера

	ТАМОЖНЯ	СТРАНА
A	В таможне отправления	Стамбул
B	В таможне выезда	Капикуле
C	В таможне въезда	Капитан-Андреево
D	В таможне выезда	Сирет
E	В таможне въезда	Вадул-Сирет
F	В таможне назначения	Киевская областная

КТО	Объединение и Держатель
КОГДА	При выдаче и до начала перевозки
ЧТО	Обложка книжки МДП

Рубрики 1-4 заполняются объединением при выдаче книжки

Рубрика 01: Дата (дд/мм/гггг) окончания срока действия книжки МДП (максимум 75 дней, считая со следующего дня после даты выдачи) – книжка МДП должна быть принята к оформлению таможней отправления в последний день срока ее действия или до этой даты, оформление в таможне отправления книжки МДП после истечения данного срока невозможно

Рубрика 02: Информация об Объединении

Рубрика 03: Полная информация о Держателе, включая личный идентификационный номер (желательно с печатью)

Рубрика 04: Печать и подпись Объединения

рубрики 6-12 заполняются Держателем до начала перевозки

Рубрика 06: Страна(ы) отправления, в том числе код ISO Alpha 3

Рубрика 07: Страна(ы) назначения, в том числе код ISO Alpha 3

Рубрика 08: Регистрационный номер транспортного средства

Рубрика 09: Номер свидетельства о допускении и срок его действия – не применяется к перевозке тяжеловесных или громоздких грузов – должно быть действительно на протяжении всей перевозки МДП

Рубрика 10: Если используется контейнер – его опознавательный номер

Рубрика 11: Замечания (например, тяжеловесные или громоздкие грузы)

Рубрика 12: Подпись Держателя (сделанная от руки). Желательно с печатью компании!

 International Road Transport Union CARNET TIR * 6 volets DX00000000	
<p>1. Valable pour prise en charge par le bureau de douane de départ jusqu'au 16/05/2012 inclus <i>Valid for the acceptance of goods by the Customs office of departure up to and including</i></p> <p>2. Délivré par TIR Training Association 091 <i>Issued by</i> 26, Lesi Ukrainskî Str. 02095 Kiev Ukraine</p> <p>3. Titulaire / Holder TIR International Transport Operators 9, Tenistaya Str. UA - 65007, Odessa, Ukraine UKR/091/822</p> <p>(numéro d'identification, nom, adresse, pays / identification number, name, address, country)</p> <p>4. Signature du délégué de l'association émettrice et cachet de cette association : <i>Signature of authorized official of the issuing association and stamp of that association:</i></p> <p></p> <p></p> <p>5. Signature du secrétaire de l'organisation internationale : <i>Signature of the secretary of the international organization:</i></p> <p></p>	
<p>(A remplir avant l'utilisation du carnet / To be completed before use by the holder of the carnet)</p> <p>6. Pays de départ / Country(Countries) of departure TURKEY (TUR)</p> <p>7. Pays de destination / Country(Countries) of destination UKRAINE (UKR)</p> <p>8. N°(s) d'immatriculation du (des) véhicule(s) routier(s) UA AA 8338 AC <i>Registration No(s). of road vehicle(s) (No. and date) 141500-C27-119/2013</i></p> <p>9. Certificat(s) d'agrément du (des) véhicule(s) routier(s) (N° et date) 141500-C27-119/2013 <i>Certificate(s) of approval of road vehicle(s) (No. and date) 141500-C27-119/2013</i></p> <p>10. N°(s) d'identification du (des) conteneur(s) Monda <i>Identification No(s). of container(s) Monda</i></p> <p>11. Observations diverses <i>Remarks</i></p> <p>12. Signature du titulaire du carnet : <i>Signature of the carnet holder</i></p> <p><i>* Biffer la mention inutile <i>Strike out whichever does not apply</i></i></p> <p><small>* Voir annexe 1 de la Convention TIR, 1975, élaborée sous les auspices de la Commission économique des Nations Unies pour l'Europe. <i>* See annex 1 of the TIR Convention, 1975, prepared under the auspices of the United Nations Economic Commission for Europe.</i></small></p>	

Общие замечания

- В книжке МДП не должно быть ни подчисток, ни помарок. Все исправления должны быть произведены путем вычеркивания ошибочных указаний и добавления надлежащих указаний (удостоверенных таможенным органом).
- Если книжка МДП используется для состава транспортных средств/контейнеров, содержимое каждого транспортного средства или контейнера должно быть указано отдельно с предшествующим указанием их регистрационного номера.
- Даты, вводимые в книжку МДП, должны соответствовать формату дд/мм/гггг.
- Необходимо указывать название таможни, и, в случае необходимости, ее местонахождение.

Form not to be taken under Customs control by the Customs authorities

VOUCHER N° 1 / № 2		NECODELÓVATI! Tento list musí byt vyplňen a ponechan v karabátě NOT TO BE DETACHED! This form is to be filled in and has to remain in the carnet	
2. Customs office(s) of departure 1. <u>Istanbul</u> 2. _____		3. Name of the international organization TIR CARNET DX000000000 IRU International Road Transport Union	
For official use		4. Holder of the carnet (identification number, name, address and country) TIR International Transport Operators 9, Tenisistska Str. UA – 65007, Odessa, Ukraine UKR/091/822	
7. Registration No(s). of road vehicle(s) UA AA 8338 AC		5. Country/Countries of departure TURKEY (TUR) 6. Country/Countries of destination UKRAINE (UKR)	
8. Documents attached to the manifest CMR : 172496 Invoice: 4376-1005-016		8. Documents attached to the manifest CMR : 172496 Invoice: 4376-1005-016	
GOODS MANIFEST			
9. a) Load component(s) or articles 8968700	10. Number and type of packages or articles; description of goods Household goods - 62 packages	11. Gross weight in kg 4200,0	16. Seals or identification marks applied (member classification) 880,0
12. Total number of packages entered b) Mark and Nos. of packages or articles 8697431	13. Number 82	14. Place and date Istanbul, 26/03/2012	17. Customs office of departure, Customs officer's signature and Customs office date stamp Minerva
18. Certificate for goods taken under control (Customs office of departure or of entry en route) <input checked="" type="checkbox"/> 19. Seals or identification marks found to be intact	20. Time-limit for transit <input type="checkbox"/>	21. Registered by the Customs office at under No.	22. Miscellaneous (duties stipulated, Customs office at which the tax must be produced, etc.)
23. Customs officer's signature and Customs office date stamp XXXXXXX	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	24. Certificate of termination of the TIR operation (Customs office of exit or of destination) <input type="checkbox"/> 25. Seals or identification marks found to be intact
26. Number of packages for which the termination of the TIR operation is certified	27. Reservations	28. Customs officer's signature and Customs office date stamp XXXXXXX	<input checked="" type="checkbox"/>
COUNTERFOIL N° 1 / № 2		6. Customs officer's signature and Customs office date stamp XXXXXXX	
1. Arrival certified by the Customs office at <input type="checkbox"/> 2. <input checked="" type="checkbox"/> Seals or identification marks found to be intact		3. Number of packages for which the termination of the TIR operation is certified (as specified in the manifest) 4. New seals affixed 5. Reservations	
Anglais			

КТО	Держатель
КОГДА	До начала перевозки
ЧТО	Желтый Грузовой манифест (не для таможенных целей)
ДЕЙСТВИЯ	Желтый внетаможенный Грузовой манифест заполняется Держателем, внесенная информация разборчиво повторяется на всех отрывных листках книжки МДП, в том числе на тех, которые не будут использованы. (координаты Держателя также указываются в рубрике 5 Протокола)

- Рубрика 02:** Название и местоположение таможни(ен) отправления (общее число таможен отправления и назначения не должно превышать четырех, т.е. три места отправления, одно назначения; два места отправления, два назначения, и т.д. Груз может быть предъявлен в таможню места назначения только после прохождения всех мест отправления. Груз должен пересечь как минимум одну международную границу).
- Рубрика 04:** Полная подробная информация о Держателе, включая его индивидуальный идентификационный номер и регистрационный идентификационный номер экономического оператора (EORI) (желательно с печатью)
- Рубрика 05:** Страна(ы) отправления, в том числе код ISO Alpha 3
- Рубрика 06:** Страна(ы) назначения, в том числе код ISO Alpha 3
- Рубрика 07:** Регистрационный номер транспортного средства (номерной знак), тягача и грузового(ых) отделения(ий)
- Рубрика 08:** Прилагаемые документы (CMR, упаковочный лист и т.д.)
- Рубрика 09:** а) грузовое(ые) отделение(я) – (отдельная запись для каждого грузового отделения)
б) опознавательные знаки (позволяющие идентифицировать каждое грузовое место)
- Рубрика 10:** Число и род грузовых мест, и описание грузов (помимо полного письменного описания товаров, рекомендуется обозначить и статистический номер товара ГС из 6 цифр)
- Рубрика 11:** Вес груза в кг
- Рубрика 12:** Название(я) таможни(ен) назначения и число грузовых мест для каждой таможни назначения
- Рубрики 13, 14 и 15:** Подпись Держателя (от руки), место и дата (дд/мм/гггг) проставления подписи (желательно с печатью компании)

КТО	В таможне места отправления А (и Держатель)
КОГДА	В таможне места отправления А (и до начала перевозки)
ЧТО	Отрывной листок и корешок № 1, стр. 1
ДЕЙСТВИЯ	<p>Таможня:</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ Проверить грузы (должны соответствовать грузовому манифесту) ▶ Проверить действительность книжки МДП и свидетельства о допускении ▶ Удостовериться, что таблички «TIR» прикреплены ▶ Опечатать транспортное средство ▶ Проставить печати на всех приложенных документах и прикрепить их к книжке МДП ▶ Заполнить и удалить отрывной листок № 1 ▶ вернуть книжку МДП водителю

VOLET N° 1		CARNET TIR DX000000000	
2. Bureau(s) de douane de départ 1. Istanbul		3. Nom de l'organisation internationale TIR International Transport Operators 9, Tenistaya Str. UA - 65007, Odessa, Ukraine UKR/091/822	
Pour usage officiel		4. Titulaire du carnet (numéro d'identification, nom, adresse et pays) TIR International Transport Operators 9, Tenistaya Str. UA - 65007, Odessa, Ukraine UKR/091/822	
7. No(s) d'immatriculation du (des) véhicule(s) routier(s) UA AA 8338 AC		5. Pays de départ TURKEY (TUR) 6. Pays de destination UKRAINE (UKR)	
8. Document(s) joints au manifeste CMR : 172496 Invoice: 4376-1005-016		9. a) Compartiment(s) de transport ou conteneur(s) b) Marques et N°s des voies ou objets 8968700	
10. Nombre et nature des colis ou objets: désignation des marchandises Household goods - 62 packages		11. Poids brut en kg 4200,0 16. Scellments ou marques d'identification apposés (type, identification) 005010	
12. Total des colis figurant sur le manifeste Destination: 1. Bureau de douane Kiev 82		13. Je certifie que les indications sous numéros 1 à 12 ci-dessus sont exactes et complètes 14. Lieu et date de signature 26/03/2012 15. Signature de l'agent M. Minda	
16. Bureau de douane de départ et limite à date du bureau de douane du transport Istanbul		17. Bureau de douane de départ et limite à date du bureau de douane du transport Kaya	
18. Certificat de prise en charge (bureau de douane de départ ou de passage d'entre) Istanbul		19. Scellments ou marques d'identification reconnus invalides <input type="checkbox"/> 20. Date de transit 26/03/2012	
21. Enregistré par le bureau de douane de Istanbul 38 sous le No TIR 432		22. Divers (itinéraire fixe, bureau où le transport doit être présenté, etc.) Kapikule	
23. Signature de l'agent et limite à date du bureau de douane Kaya		24. Signature de l'agent et limite à date du bureau de douane CUSTOMS TIR TRAINING 26-03-2012 Departure	

SOUCHE N° 1		DX000000000	
PAGE 1 du CARNET TIR			
1. Pris en charge par le bureau de douane de Istanbul 38		6. Signature de l'agent et limite à date du bureau de douane	
2. Sous le No TIR 432		7. Scellments ou marques d'identification apposés 005010	
3. Scellments ou marques d'identification reconnus invalides <input type="checkbox"/>		8. Scellments ou marques d'identification reconnus invalides <input type="checkbox"/>	
4. Scellments ou marques d'identification reconnus invalides <input type="checkbox"/>		9. Divers (itinéraire fixe, bureau où le transport doit être présenté, etc.) Kapikule 64	
10. Scellments ou marques d'identification apposés Kaya		11. Signature de l'agent et limite à date du bureau de douane CUSTOMS TIR TRAINING 26-03-2012 Departure	

Отрывной листок/Лист № 1

Рубрики 2-15 уже заполнены Держателем до перевозки (см. стр. 5 настоящей брошюры).

Для служебного пользования: любая информация, способная облегчить таможенный контроль, например, номер предыдущего таможенного документа, и т.д.

- Рубрика 16: Номер пломбы – должен быть указан на каждом отрывном листке книжки МДП
- Рубрика 17: Дата (дд/мм/гггг), печать и подпись таможни места отправления А – должны быть указаны на каждом отрывном листке книжки МДП
- Рубрика 18: Название и, при необходимости, местоположение таможни отправления А
- Рубрика 19: Проставьте отметку, если пломбы не повреждены (таможней места отправления не заполняется)
- Рубрика 20: Установленный срок прибытия транспортного средства в таможенный орган выезда В из страны (факультативно)
- Рубрика 21: Идентификационный номер таможни места отправления А

Под номером: Номер в таможенном реестре, присвоенный данной операции МДП

- Рубрика 22: Прочее: может быть указан маршрут, т.е. таможня выезда В
- Рубрика 23: Дата (дд/мм/гггг), печать и подпись таможни отправления А

Данная информация должна также фигурировать в рубриках 18-23 отрывного листка 2, стр. 2 книжки МДП

Корешок № 1

- Рубрика 01: Название таможни отправления А
- Рубрика 02: Номер в таможенном реестре, присвоенный данной операции МДП таможней отправления А
- Рубрика 03: Номер наложенной пломбы
- Рубрика 04: Проставьте отметку, если пломбы не повреждены (таможней места отправления не заполняется)
- Рубрика 05: Прочее: (маршрут – факультативно)
- Рубрика 06: Дата (дд/мм/гггг), печать и подпись таможни отправления А, подтверждающие, что таможенные органы оформили начало операции МДП

Общие замечания

- Все корешки должны всегда оставаться в книжке МДП.

VOLET N° 2		CARNET TIR DX000000000	
2. Bureau(s) de douane de départ 1. <u>Istanbul</u> 2. _____ 3. _____		3. Nom de l'organisation internationale IRU International Road Transport Union	
Pour usage officiel		4. Titulaire du carnet (numéro d'identification, nom, adresse et pays) TIR International Transport Operators 9, Tenisova Str. UA – 65007, Odessa, Ukraine UKR/091/822	
7. Numéro d'immatriculation du (les) véhicule(s) inscrit(s) UA AA 8338 AC		5. Pays de départ TURKEY (TUR) 6. Pays de destination UKRAINE (UKR)	
8. a) Compartiment(s) de transport et/ou conféreurs(s) b) Marques et Nos des colis ou objets 8968700		9. Documents joints au manifeste CMR : 172496 Invoice: 4376-1006-016	
10. Nombre et nature des colis ou objets; désignation des marchandises Household goods - 62 packages		11. Poids brut en kg 4200,0	16. Scellments ou marques d'identification apposés (numéro, date, nom)
			005010
12. Total des colis figurant sur le manifeste Destination: 1. Bureau de douane Kiev 82		13. Je certifie que les indications souscrites sont exactes et complètes 14. Lieu et date 15. Lieu et date du débarquement 26/03/2012	
16. Scellments ou marques d'identification reconnus intacts 26/03/2012		17. Bureau de douane de départ Signature de l'agent et timbre à date de bureau de douane Kaya	
18. Certificat de prise en charge (bureau de douane de départ ou de passage d'entre) Istanbul		19. Certificat de fin de l'opération TIR (bureau de douane de passage, de sortie ou de destination) Kapikule 64	
<input type="checkbox"/> 19. Scellments ou marques d'identification reconnus intacts		<input checked="" type="checkbox"/> 20. Date de transit 26/03/2012	
21. Enregistrement par le bureau de douane de Istanbul 38 sous le No TIR 432		22. Divers (fréteur fixe, bureau ou le transport doit être présenté, etc.) Kapikule	
23. Signature de l'agent et timbre à date du bureau de douane Kaya		24. Scellments ou marques d'identification reconnus intacts	
25. Nombre de colis pour lesquels la fin de l'opération TIR a été certifiée Gebal		26. Nombre de colis pour lesquels la fin de l'opération TIR a été certifiée	
27. Réserves		28. Signature de l'agent et timbre à date du bureau de douane Gebal	
Carnet TIR PAGE 2			

SOUCHE N° 2		DX000000000	
PAGE 2 du CARNET TIR			
1. Arrivée constatée par le bureau de douane de Kapikule 64		5. Signature de l'agent et timbre à date du bureau de douane	
<input checked="" type="checkbox"/> 1. Arrivée constatée par le bureau de douane de Kapikule 64		CUSTOMS 64 TIR TRAINING 26-03-2012 EXIT	
2. Scellments ou marques d'identification reconnus intacts			
3. Nombre de colis pour lesquels la fin de l'opération TIR a été certifiée (comme stipulé dans le manifeste)			
4. Nouveaux scellments apposés			
5. Réserves			

КТО	Таможня выезда В (и Держатель)
КОГДА	Таможня выезда В (и отправления А и до начала перевозки)
ЧТО	Отрывной листок и корешок № 2, стр. 2
ДЕЙСТВИЯ	<p>Таможня:</p> <p>Проверить, в порядке ли пломбы, не было ли несанкционированного доступа в транспортное средство. Проверить, проставлена ли печать в рубрике 6 корешка № 1, стр. 1, если нет, книжка МДП не должна быть принята к оформлению.</p> <p>Заполнить и удалить отрывной листок № 2, а также сделать соответствующую запись в таможенном реестре таможни выезда В, отправить свидетельство о прекращении операции МДП в таможню отправления А (отрывная часть с рубриками 18-28).</p>

Отрывной листок/Лист № 2

Рубрики 2-15 уже заполнены Держателем до перевозки (см. стр. 5 настоящей брошюры).

Рубрики 16-23 должны быть заполнены таможенным органом отправления А.

Рубрика 24: Название и идентификационный номер таможни выезда В

Рубрика 25: Проставьте отметку, если пломбы не повреждены

Рубрика 26: Если груз выгружен, количество выгруженных грузовых мест (заполняется только таможней места назначения)

Рубрика 27: Оговорка – в случае проблемы (повреждение пломбы, утрата грузов), проставить большую букву «R» и изложить проблему. В зависимости от обстоятельств, возможно, что необходимо заполнить Протокол (см. стр. 10 брошюры).

Рубрика 28: Дата (дд/мм/гггг), печать и подпись таможни выезда В

Корешок № 2

Рубрика 01: Название таможни выезда В

Рубрика 02: Проставьте отметку, если пломбы не повреждены

Рубрика 03: Количество выгруженных грузовых мест (заполняется только таможней места назначения)

Рубрика 04: Номер новой пломбы (в случае ее наложения)

Рубрика 05: Оговорки (см. выше, рубрика 27)

Рубрика 06: Дата (дд/мм/гггг), печать и подпись таможни выезда В

КТО	Таможня (и Держатель)
КОГДА	Таможня въезда С и выезда D (и до начала перевозки)
ЧТО	Отрывные листки и корешки № 1 и 2, стр. 3 и 4
ДЕЙСТВИЯ	Таможенные органы

В таможне въезда С

- Проверка транспортного средства и пломб
- Заполнение соответствующих частей книжки МДП (та же процедура, что в таможне места отправления А, описанная на стр. 6 настоящей брошюры.)
- Отрывной листок № 1 (стр. 3 книжки МДП) регистрируется и удерживается, а книжка МДП возвращается водителю, который следует до таможни места назначения/выезда (здесь: таможня выезда D).

В таможне выезда D**Отрывной листок/Лист № 2**

Рубрики 2-15 уже заполнены Держателем до перевозки (см. стр. 5 настоящей брошюры).

Рубрики 16-17 должны быть заполнены таможенным органом отправления А.

Рубрики 18-23 и корешок № 1 стр. 3 должны быть заполнены таможенным органом въезда С.

Рубрика 24: Название и идентификационный номер таможни выезда D

Рубрика 25: Проставьте отметку, если пломбы не повреждены

Рубрика 26: Если груз выгружен, количество выгруженных грузовых мест (заполняется только таможней места назначения)

Рубрика 27: Оговорка – в случае проблемы (повреждение пломбы, утрата грузов), проставить большую букву «R» и изложить проблему. В зависимости от обстоятельств, возможно, что необходимо заполнить Протокол (см. стр. 10 брошюры).

Рубрика 28: Дата (дд/мм/гггг), печать и подпись таможни выезда D

Корешок № 2

Рубрика 01: Название таможни выезда D

Рубрика 02: Проставьте отметку, если пломбы не повреждены

Рубрика 03: Количество выгруженных грузовых мест (заполняется только таможней места назначения)

Рубрика 04: Номер новой пломбы (в случае ее наложения)

Рубрика 05: Оговорки (см. выше, рубрика 27)

Рубрика 06: Дата (дд/мм/гггг), печать и подпись таможни выезда D

Заполнить и удалить отрывной листок № 2 стр. 4, а также сделать соответствующую запись в таможенном реестре таможни выезда D, отправить свидетельство о прекращении операции МДП в таможню въезда С (отрывная часть с рубриками 18-28).

VOLET N° 1 2. Bureau de douane de départ : Istanbul 3. Pour usage officiel 4. Nom du transporteur international : TIR International Transport Operators 5. Lieu de délivrance du carnet d'identification : nom, adresse et pays : UA - 65000 Odessa, Ukraine 6. Lieu de dépôt : TURKEY (TUR) 7. Numéro d'immatriculation du (des) véhicule(s) roulier(s) : UA AA 8338 AC CARNET TIR DX000000000 IRJ International Road Transport Union 8. Documents joints au manifeste : CMR : 172496 9. Document de marchandise : Invoice: 4376-1005-016 MANIFESTE DE MARCHANDISES 10. Nombre et nature des colis ou objets désignés des marchandises : 11. Poids brut en kg : 12. Valeur des colis figurant sur le manifeste : 13. Je certifie que les indications suivantes sont exactes et真实的 : 14. Lieu et date : 26/03/2012 15. Signature de l'agent : Kaya 16. Scelleralement par marques d'identification (mentionnez la combinaison) : 005010 17. Bureau de douane de dépôt : Munda 18. Certificat de prise en charge : Bureau de douane de dépôt : Kapitan Andreevo 19. Scelleralement par marques d'identification (mentionnez la combinaison) : 26/03/2012 20. Date de transit : TIR 115 21. Divers (établie int. bureau où le transport doit être présenté, etc.) : Siret 22. Scelleralement par l'agent : CUSTOMS ROMANIA ENTRY 23. Signature de l'agent et timbre à date du bureau de douane : Roman CARTE TIR DX000000000 International Road Transport Union 24. Bureau de douane de dépôt : UA - 65000 Odessa, Ukraine 25. Lieu de dépôt : UKRAINE (UKR) 26. Document de marchandise : CMR : 172496 27. Document de transport : 4376-1005-016 28. Scelleralement par marques d'identification (mentionnez la combinaison) : 005010 SOUCHE N° 1 DX000000000 du CARNET TIR 1. Pris en charge par le bureau de douane de : Kapitan Andreevo 26 2. Société No : TIR 115 3. Scelleralement par marques d'identification : 26/03/2012 4. Scelleralement par marques d'identification (mentionnez la combinaison) : 26/03/2012 5. Bureau de douane : 6. Scelleralement par l'agent et timbre à date du bureau de douane : Kaya 7. Scelleralement par marques d'identification (mentionnez la combinaison) : 005010 8. Scelleralement par marques d'identification (mentionnez la combinaison) : 005010 9. Scelleralement par marques d'identification (mentionnez la combinaison) : 005010 10. Scelleralement par marques d'identification (mentionnez la combinaison) : 005010 11. Scelleralement par marques d'identification (mentionnez la combinaison) : 005010 SOUCHE N° 2 DX000000000 du CARNET TIR 1. Arrivée constatée par le bureau de douane de : Siret 15 2. Scelleralement par marques d'identification : 15/03/2012 3. Nombre de colis pour lesquels la fin de l'opération TIR a été certifiée (comme stipulé dans le manifeste) : 4. Nouveaux scelleralements apposés : 5. Réseaux : 6. Scelleralement par l'agent et timbre à date du bureau de douane : Ioans 7. Scelleralement par marques d'identification (mentionnez la combinaison) : 15/03/2012 8. Scelleralement par marques d'identification (mentionnez la combinaison) : 15/03/2012 9. Scelleralement par marques d'identification (mentionnez la combinaison) : 15/03/2012 10. Scelleralement par marques d'identification (mentionnez la combinaison) : 15/03/2012 11. Scelleralement par marques d'identification (mentionnez la combinaison) : 15/03/2012 12. Scelleralement par marques d'identification (mentionnez la combinaison) : 15/03/2012 13. Scelleralement par marques d'identification (mentionnez la combinaison) : 15/03/2012 14. Lieu et date : 15/03/2012 15. Scelleralement par l'agent et timbre à date du bureau de douane : Ioans 16. Scelleralement par marques d'identification (mentionnez la combinaison) : 15/03/2012 17. Scelleralement par marques d'identification (mentionnez la combinaison) : 15/03/2012 18. Scelleralement par marques d'identification (mentionnez la combinaison) : 15/03/2012 19. Scelleralement par marques d'identification (mentionnez la combinaison) : 15/03/2012 20. Scelleralement par marques d'identification (mentionnez la combinaison) : 15/03/2012 21. Scelleralement par marques d'identification (mentionnez la combinaison) : 15/03/2012 22. Scelleralement par marques d'identification (mentionnez la combinaison) : 15/03/2012 23. Scelleralement par l'agent et timbre à date du bureau de douane : Ioans 24. Scelleralement par marques d'identification (mentionnez la combinaison) : 15/03/2012 25. Scelleralement par marques d'identification (mentionnez la combinaison) : 15/03/2012 26. Scelleralement par marques d'identification (mentionnez la combinaison) : 15/03/2012 27. Scelleralement par marques d'identification (mentionnez la combinaison) : 15/03/2012 28. Scelleralement par marques d'identification (mentionnez la combinaison) : 15/03/2012 29. Scelleralement par marques d'identification (mentionnez la combinaison) : 15/03/2012 30. Scelleralement par marques d'identification (mentionnez la combinaison) : 15/03/2012 31. Scelleralement par marques d'identification (mentionnez la combinaison) : 15/03/2012 32. Scelleralement par marques d'identification (mentionnez la combinaison) : 15/03/2012 33. Scelleralement par marques d'identification (mentionnez la combinaison) : 15/03/2012 34. Scelleralement par marques d'identification (mentionnez la combinaison) : 15/03/2012 35. Scelleralement par marques d'identification (mentionnez la combinaison) : 15/03/2012 36. Scelleralement par marques d'identification (mentionnez la combinaison) : 15/03/2012 37. Scelleralement par marques d'identification (mentionnez la combinaison) : 15/03/2012 38. Scelleralement par marques d'identification (mentionnez la combinaison) : 15/03/2012 39. Scelleralement par marques d'identification (mentionnez la combinaison) : 15/03/2012 40. Scelleralement par marques d'identification (mentionnez la combinaison) : 15/03/2012 41. Scelleralement par marques d'identification (mentionnez la combinaison) : 15/03/2012 42. Scelleralement par marques d'identification (mentionnez la combinaison) : 15/03/2012 43. Scelleralement par marques d'identification (mentionnez la combinaison) : 15/03/2012 44. Scelleralement par marques d'identification (mentionnez la combinaison) : 15/03/2012 45. Scelleralement par marques d'identification (mentionnez la combinaison) : 15/03/2012 46. Scelleralement par marques d'identification (mentionnez la combinaison) : 15/03/2012 47. Scelleralement par marques d'identification (mentionnez la combinaison) : 15/03/2012 48. Scelleralement par marques d'identification (mentionnez la combinaison) : 15/03/2012 49. Scelleralement par marques d'identification (mentionnez la combinaison) : 15/03/2012 50. Scelleralement par marques d'identification (mentionnez la combinaison) : 15/03/2012 51. Scelleralement par marques d'identification (mentionnez la combinaison) : 15/03/2012 52. Scelleralement par marques d'identification (mentionnez la combinaison) : 15/03/2012 53. Scelleralement par marques d'identification (mentionnez la combinaison) : 15/03/2012 54. Scelleralement par marques d'identification (mentionnez la combinaison) : 15/03/2012 55. Scelleralement par marques d'identification (mentionnez la combinaison) : 15/03/2012 56. Scelleralement par marques d'identification (mentionnez la combinaison) : 15/03/2012 57. Scelleralement par marques d'identification (mentionnez la combinaison) : 15/03/2012 58. Scelleralement par marques d'identification (mentionnez la combinaison) : 15/03/2012 59. Scelleralement par marques d'identification (mentionnez la combinaison) : 15/03/2012 60. Scelleralement par marques d'identification (mentionnez la combinaison) : 15/03/2012 61. Scelleralement par marques d'identification (mentionnez la combinaison) : 15/03/2012 62. Scelleralement par marques d'identification (mentionnez la combinaison) : 15/03/2012 63. Scelleralement par marques d'identification (mentionnez la combinaison) : 15/03/2012 64. Scelleralement par marques d'identification (mentionnez la combinaison) : 15/03/2012 65. Scelleralement par marques d'identification (mentionnez la combinaison) : 15/03/2012 66. Scelleralement par marques d'identification (mentionnez la combinaison) : 15/03/2012 67. Scelleralement par marques d'identification (mentionnez la combinaison) : 15/03/2012 68. Scelleralement par marques d'identification (mentionnez la combinaison) : 15/03/2012 69. Scelleralement par marques d'identification (mentionnez la combinaison) : 15/03/2012 70. Scelleralement par marques d'identification (mentionnez la combinaison) : 15/03/2012 71. Scelleralement par marques d'identification (mentionnez la combinaison) : 15/03/2012 72. Scelleralement par marques d'identification (mentionnez la combinaison) : 15/03/2012 73. Scelleralement par marques d'identification (mentionnez la combinaison) : 15/03/2012 74. Scelleralement par marques d'identification (mentionnez la combinaison) : 15/03/2012 75. Scelleralement par marques d'identification (mentionnez la combinaison) : 15/03/2012 76. Scelleralement par marques d'identification (mentionnez la combinaison) : 15/03/2012 77. Scelleralement par marques d'identification (mentionnez la combinaison) : 15/03/2012 78. Scelleralement par marques d'identification (mentionnez la combinaison) : 15/03/2012 79. Scelleralement par marques d'identification (mentionnez la combinaison) : 15/03/2012 80. Scelleralement par marques d'identification (mentionnez la combinaison) : 15/03/2012 81. Scelleralement par marques d'identification (mentionnez la combinaison) : 15/03/2012 82. Scelleralement par marques d'identification (mentionnez la combinaison) : 15/03/2012 83. Scelleralement par marques d'identification (mentionnez la combinaison) : 15/03/2012 84. Scelleralement par marques d'identification (mentionnez la combinaison) : 15/03/2012 85. Scelleralement par marques d'identification (mentionnez la combinaison) : 15/03/2012 86. Scelleralement par marques d'identification (mentionnez la combinaison) : 15/03/2012 87. Scelleralement par marques d'identification (mentionnez la combinaison) : 15/03/2012 88. Scelleralement par marques d'identification (mentionnez la combinaison) : 15/03/2012 89. Scelleralement par marques d'identification (mentionnez la combinaison) : 15/03/2012 90. Scelleralement par marques d'identification (mentionnez la combinaison) : 15/03/2012 91. Scelleralement par marques d'identification (mentionnez la combinaison) : 15/03/2012 92. Scelleralement par marques d'identification (mentionnez la combinaison) : 15/03/2012 93. Scelleralement par marques d'identification (mentionnez la combinaison) : 15/03/2012 94. Scelleralement par marques d'identification (mentionnez la combinaison) : 15/03/2012 95. Scelleralement par marques d'identification (mentionnez la combinaison) : 15/03/2012 96. Scelleralement par marques d'identification (mentionnez la combinaison) : 15/03/2012 97. Scelleralement par marques d'identification (mentionnez la combinaison) : 15/03/2012 98. Scelleralement par marques d'identification (mentionnez la combinaison) : 15/03/2012 99. Scelleralement par marques d'identification (mentionnez la combinaison) : 15/03/2012 100. Scelleralement par marques d'identification (mentionnez la combinaison) : 15/03/2012 101. Scelleralement par marques d'identification (mentionnez la combinaison) : 15/03/2012 102. Scelleralement par marques d'identification (mentionnez la combinaison) : 15/03/2012 103. Scelleralement par marques d'identification (mentionnez la combinaison) : 15/03/2012 104. Scelleralement par marques d'identification (mentionnez la combinaison) : 15/03/2012 105. Scelleralement par marques d'identification (mentionnez la combinaison) : 15/03/2012 106. Scelleralement par marques d'identification (mentionnez la combinaison) : 15/03/2012 107. Scelleralement par marques d'identification (mentionnez la combinaison) : 15/03/2012 108. Scelleralement par marques d'identification (mentionnez la combinaison) : 15/03/2012 109. Scelleralement par marques d'identification (mentionnez la combinaison) : 15/03/2012 110. Scelleralement par marques d'identification (mentionnez la combinaison) : 15/03/2012 111. Scelleralement par marques d'identification (mentionnez la combinaison) : 15/03/2012 112. Scelleralement par marques d'identification (mentionnez la combinaison) : 15/03/2012 113. Scelleralement par marques d'identification (mentionnez la combinaison) : 15/03/2012 114. Scelleralement par marques d'identification (mentionnez la combinaison) : 15/03/2012 115. Scelleralement par marques d'identification (mentionnez la combinaison) : 15/03/2012 116. Scelleralement par marques d'identification (mentionnez la combinaison) : 15/03/2012 117. Scelleralement par marques d'identification (mentionnez la combinaison) : 15/03/2012 118. Scelleralement par marques d'identification (mentionnez la combinaison) : 15/03/2012 119. Scelleralement par marques d'identification (mentionnez la combinaison) : 15/03/2012 120. Scelleralement par marques d'identification (mentionnez la combinaison) : 15/03/2012 121. Scelleralement par marques d'identification (mentionnez la combinaison) : 15/03/2012 122. Scelleralement par marques d'identification (mentionnez la combinaison) : 15/03/2012 123. Scelleralement par marques d'identification (mentionnez la combinaison) : 15/03/2012 124. Scelleralement par marques d'identification (mentionnez la combinaison) : 15/03/2012 125. Scelleralement par marques d'identification (mentionnez la combinaison) : 15/03/2012 126. Scelleralement par marques d'identification (mentionnez la combinaison) : 15/03/2012 127. Scelleralement par marques d'identification (mentionnez la combinaison) : 15/03/2012 128. Scelleralement par marques d'identification (mentionnez la combinaison) : 15/03/2012 129. Scelleralement par marques d'identification (mentionnez la combinaison) : 15/03/2012 130. Scelleralement par marques d'identification (mentionnez la combinaison) : 15/03/2012 131. Scelleralement par marques d'identification (mentionnez la combinaison) : 15/03/2012 132. Scelleralement par marques d'identification (mentionnez la combinaison) : 15/03/2012 133. Scelleralement par marques d'identification (mentionnez la combinaison) : 15/03/2012 134. Scelleralement par marques d'identification (mentionnez la combinaison) : 15/03/2012 135. Scelleralement par marques d'identification (mentionnez la combinaison) : 15/03/2012 136. Scelleralement par marques d'identification (mentionnez la combinaison) : 15/03/2012 137. Scelleralement par marques d'identification (mentionnez la combinaison) : 15/03/2012 138. Scelleralement par marques d'identification (mentionnez la combinaison) : 15/03/2012 139. Scelleralement par marques d'identification (mentionnez la combinaison) : 15/03/2012 140. Scelleralement par marques d'identification (mentionnez la combinaison) : 15/03/2012 141. Scelleralement par marques d'identification (mentionnez la combinaison) : 15/03/2012 142. Scelleralement par marques d'identification (mentionnez la combinaison) : 15/03/2012 143. Scelleralement par marques d'identification (mentionnez la combinaison) : 15/03/2012 144. Scelleralement par marques d'identification (mentionnez la combinaison) : 15/03/2012 145. Scelleralement par marques d'identification (mentionnez la combinaison) : 15/03/2012 146. Scelleralement par marques d'identification (mentionnez la combinaison) : 15/03/2012 147. Scelleralement par marques d'identification (mentionnez la combinaison) : 15/03/2012 148. Scelleralement par marques d'identification (mentionnez la combinaison) : 15/03/2012 149. Scelleralement par marques d'identification (mentionnez la combinaison) : 15/03/2012 150. Scelleralement par marques d'identification (mentionnez la combinaison) : 15/03/2012 151. Scelleralement par marques d'identification (mentionnez la combinaison) : 15/03/2012 152. Scelleralement par marques d'identification (mentionnez la combinaison) : 15/03/2012 153. Scelleralement par marques d'identification (mentionnez la combinaison) : 15/03/2012 154. Scelleralement par marques d'identification (mentionnez la combinaison) : 15/03/2012 155. Scelleralement par marques d'identification (mentionnez la combinaison) : 15/03/2012 156. Scelleralement par marques d'identification (mentionnez la combinaison) : 15/03/2012 157. Scelleralement par marques d'identification (mentionnez la combinaison) : 15/03/2012 158. Scelleralement par marques d'identification (mentionnez la combinaison) : 15/03/2012 159. Scelleralement par marques d'identification (mentionnez la combinaison) : 15/03/2012 160. Scelleralement par marques d'identification (mentionnez la combinaison) : 15/03/2012 161. Scelleralement par marques d'identification (mentionnez la combinaison) : 15/03/2012 162. Scelleralement par marques d'identification (mentionnez la combinaison) : 15/03/2012 163. Scelleralement par marques d'identification (mentionnez la combinaison) : 15/03/2012 164. Scelleralement par marques d'identification (mentionnez la combinaison) : 15/03/2012 165. Scelleralement par marques d'identification (mentionnez la combinaison) : 15/03/2012 166. Scelleralement par marques d'identification (mentionnez la combinaison) : 15/03/2012 167. Scelleralement par marques d'identification (mentionnez la combinaison) : 15/03/2012 168. Scelleralement par marques d'identification (mentionnez la combinaison) : 15/03/2012 169. Scelleralement par marques d'identification (mentionnez la combinaison) : 15/03/2012 170. Scelleralement par marques d'identification (mentionnez la combinaison) : 15/03/2012 171. Scelleralement par marques d'identification (mentionnez la combinaison) : 15/03/2012 172. Scelleralement par marques d'identification (mentionnez la combinaison) : 15/03/2012 173. Scelleralement par marques d'identification (mentionnez la combinaison) : 15/03/2012 174. Scelleralement par marques d'identification (mentionnez la combinaison) : 15/03/2012 175. Scelleralement par marques d'identification (mentionnez la combinaison) : 15/03/2012 176. Scelleralement par marques d'identification (mentionnez la combinaison) : 15/03/2012 177. Scelleralement par marques d'identification (mentionnez la combinaison) : 15/03/2012 178. Scelleralement par marques d'identification (mentionnez la combinaison) : 15/03/2012 179. Scelleralement par marques d'identification (mentionnez la combinaison) : 15/03/2012 180. Scelleralement par marques d'identification (mentionnez la combinaison) : 15/03/2012 181. Scelleralement par marques d'identification (mentionnez la combinaison) : 15/03/2012 182. Scelleralement par marques d'identification (mentionnez la combinaison) : 15/03/2012 183. Scelleralement par marques d'identification (mentionnez la combinaison) : 15/03/2012 184. Scelleralement par marques d'identification (mentionnez la combinaison) : 15/03/2012 185. Scelleralement par marques d'identification (mentionnez la combinaison) : 15/03/2012 186. Scelleralement par marques d'identification (mentionnez la combinaison) : 15/03/2012 187. Scelleralement par marques d'identification (mentionnez la combinaison) : 15/03/2012 188. Scelleralement par marques d'identification (mentionnez la combinaison) : 15/03/2012 189. Scelleralement par marques d'identification (mentionnez la combinaison) : 15/03/2012 190. Scelleralement par marques d'identification (mentionnez la combinaison) : 15/03/2012 191. Scelleralement par marques d'identification (mentionnez la combinaison) : 15/03/2012 192. Scelleralement par marques d'identification (mentionnez la combinaison) : 15/03/2012</b
--

VOLET N° 1	CARNET TIR DX00000000			
1. Bureau de douane du départ <i>Istanbul</i>	2. Nom de l'organisation internationale IRU International Road Transport Union			
3. Pour usage officiel	4. Titulaire du carnet (nomme et prénom) TIR International Transport Operators 9, Tsentralnyi Str. UA – 65000, Odessa, Ukraine UKR/091/822			
1. Numéro d'immatriculation du (des) véhicule(s) roule(s) UA AA 8338 AC	4. Pays de départ TURKEY (TUR) 4. Pays de destination UKRAINE (UKR)			
2. Numéro de moteur du (des) véhicule(s) roule(s) 8968700	5. Documents joints au manifeste CMR : 172496 Invoice : 4376-1005-016			
MANIFESTE DE MARCHANDISES				
6. a) Compartiment(s) de charge du (des) véhicule(s) roule(s) b) Marques et noms des marchandises Household goods	10. Nombre et nature des colis ou objets: désignation des marchandises - 62 packages	11. Poids brut en kg 4200,0	12. Scellements ou marques d'identification des marchandises (mentionner les numéros de scellage)	005010
8. Bureau de douane Kiev	13. Je certifie que les instructions suivantes sont indiquées à l'ordre et à la date ci-dessous 14. Lieu et date de l'opération 26-03-2012	15. Bureau de douane de départ Kiev	16. Scellements ou marques d'identification des marchandises (mentionner les numéros de scellage)	
17. Bureau de douane Vadul-Siret	18. Certificat de prise en charge du bureau de douane de départ ou le passage d'entité Vadul-Siret	19. Scellements ou marques d'identification recueillis Manda	20. Date de transit	
21. Bureau de douane Vadul-Siret 57	22. Dates (marque finale, bureau où le transport doit être présenté, etc.) Kievskaya Oblastnaya	23. Signature de l'agent et timbre à date du bureau de douane Vider	24. Scellements ou marques d'identification recueillis EUSTOMS TIRN	
SOUCHE N° 1 DX00000000 PAGE 1 du CARNET TIR				
1. Prise en charge par le bureau de douane de Vadul-Siret 57	2. Sous le No : TIR 266	3. Scellements ou marques d'identification apposés EUSTOMS TIRN	4. Signature de l'agent et timbre à date du bureau de douane Vider	
15. Total des colis figurant sur le manifeste 82	16. Je certifie que les instructions suivantes sont indiquées à l'ordre et à la date ci-dessous 17. Bureau de douane de départ Kiev	18. Je certifie que les instructions suivantes sont indiquées à l'ordre et à la date ci-dessous 19. Bureau de douane de destination Manda	20. Date de transit 26-03-2012	
21. Bureau de douane Vadul-Siret 57	22. Dates (marque finale, bureau où le transport doit être présenté, etc.) Kievskaya Oblastnaya	23. Signature de l'agent et timbre à date du bureau de douane Vider	24. Scellements ou marques d'identification recueillis EUSTOMS TIRN	
SOUCHE N° 2 DX00000000 PAGE 2 du CARNET TIR				
1. Arrivée constatée par le bureau de douane de Kievskaya Oblastnaya 36	2. Scellements ou marques d'identification recueillis EUSTOMS TIRN	3. Nombre de colis pour lesquels le fin de l'opération TIR a été certifié (comme indiqué dans le manifeste) 82	4. Nouveaux scellements apposés Kievskaya Oblastnaya	
5. Nouveaux scellements apposés Kievskaya Oblastnaya	6. Signature de l'agent et timbre à date du bureau de douane SACH	7. Scellements ou marques d'identification des marchandises (mentionner les numéros de scellage) 36	8. Scellements ou marques d'identification des marchandises (mentionner les numéros de scellage) 36	

КТО	Таможня (и Держатель)
КОГДА	Таможня въезда E и выезда F (и до начала перевозки)
ЧТО	Отрывные листки и корешки № 1 и 2, стр. 5 и 6
ДЕЙСТВИЯ	Таможенные органы

В таможне въезда E

- Проверка транспортного средства и пломб
- Заполнение соответствующих частей книжки МДП (та же процедура, что в таможне места отправления А, описанная на стр. 6 настоящей брошюры)
- Отрывной листок № 1 (стр. 5 книжки МДП) регистрируется и удерживается, а книжка МДП возвращается водителю, который следует до таможни места назначения/выезда.

В таможне выезда

В случае если перевозка проходит через страну транзитом, применяется та же процедура, что в предыдущей таможне выезда (см. стр. 8 настоящей брошюры).

В таможне места назначения F

Если перевозка заканчивается во внутренней таможне, по прибытии транспортного средства таможня:

- Проверяет пломбы и транспортное средство, Затем снимает пломбы, Сравнивает грузы с их описанием в манифесте. Если есть расхождения, указывает наличие оговорок в рубрике 27. Если необходимо, заполняется Протокол (см. стр. 10 данной брошюры).
- Заполняет и регистрирует отрывной листок № 2, стр. 6 (подробности см. на стр. 7 брошюры)
- Заполняет и отсылает в таможню въезда E свидетельство о прекращении операции МДП (отрывной листок № 2, рубрики 24-28).
- Заполняет и проставляет печать на корешке № 2
- Возвращает книжку МДП водителю

В таможне въезда E

Таможня сравнивает свидетельство о прекращении процедуры МДП с отрывным листком № 1, завершает операцию МДП.

Общие замечания

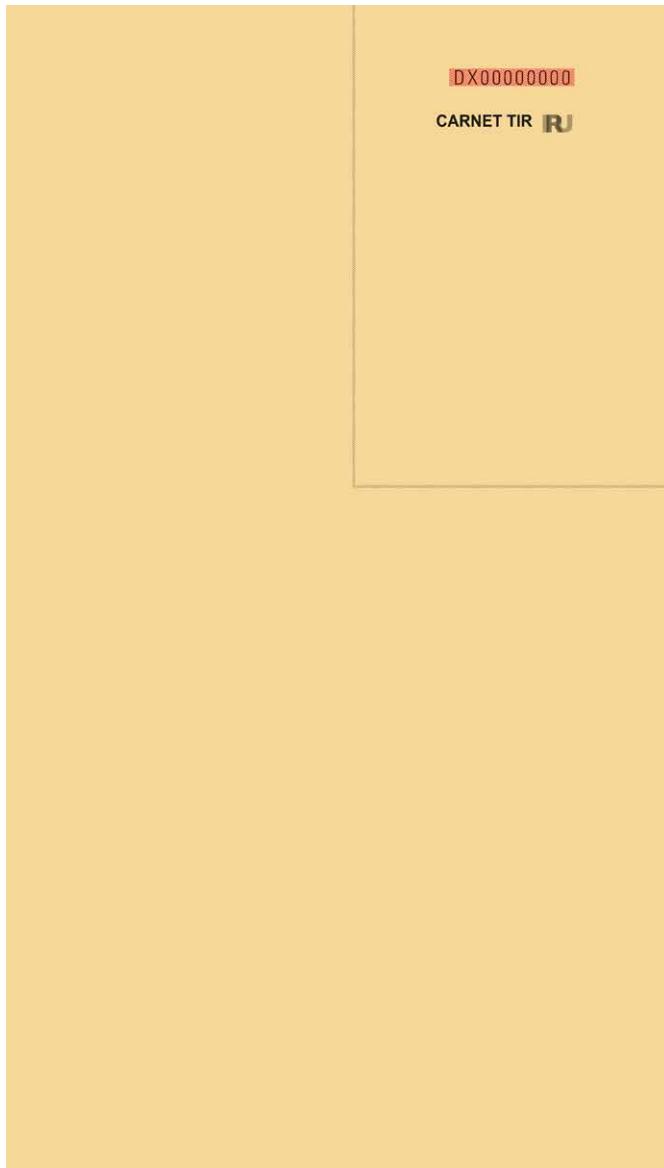
- Данные SafeTIR о прекращении операции МДП также должны передаваться таможней места назначения F в MCAT для подтверждения прекращения операции МДП.

КТО	Компетентные органы (и Держатель)
КОГДА	В случае аварии/нарушения при перевозке МДП (и рубрика 5 до начала перевозки)
ЧТО	Протокол (Procès-verbal de constat)

Протокол должен оставаться в книжке МДП, и к нему при наличии прилагается полицейский протокол.

- Рубрика 01: Название(я) и местоположение(я) таможни(ен) отправления
- Рубрика 04: Регистрационный номер транспортного средства и/или контейнера
- Рубрика 05: Уже должна быть заполнена информацией о **Держателе** (желательно с печатью)
- Рубрика 06: Пломбы не нарушены/нарушены (отметить)
- Рубрика 07: Грузовое(ые) отделение(я)/контейнер не поврежден(ы)/поврежден(ы) (отметить)
- Рубрика 08: Замечания/комментарии
- Рубрика 09: Выберите и отметьте один из следующих пунктов: видимой пропажи груза не установлено/грузы, указанные в рубриках 10-13 отсутствуют (О) или уничтожены (У), как указано в рубрике 12
- Рубрика 10: а) Грузовое отделение
б) Опознавательные знаки грузовых мест
- Рубрика 11: Число и род грузовых мест или предметов; описание грузов
- Рубрика 12: Отметьте буквой О (отсутствуют) или У (уничтожены)
- Рубрика 13: Замечания – укажите количество недостающих/уничтоженных грузов
- Рубрика 14: Дата, место и обстоятельства происшествия (подробное описание)
- Рубрика 15: Меры, принятые для продолжения операции МДП (выбрать и отметить). Наложение новых пломб: Число пломб и их характеристика; Перегрузка грузов в другое транспортное средство/контейнер (в этом случае см. рубрику 16); Прочее
- Рубрика 16: Если грузы перегружены в другое транспортное средство/контейнер, уточнить детали в данной рубрике. а) транспортное средство – указать регистрационный номер. Отметить, имеется ли свидетельство о допущении транспортного средства, указать номер и информацию о наложенной пломбе. Если грузы перегружены в новый контейнер, в рубрике 16(б) указать данные, аналогичные данным для транспортного средства
- Рубрика 17: Место, дата, печать и подпись, а также информация об органах, составивших Протокол
- Рубрика 18: Виза (печать и подпись) следующей таможни, через которую перевезены грузы при операции МДП. В случае отсутствия или уничтожения части грузов, в то время как оставшиеся грузы должны быть доставлены в место назначения, информация в грузовом манифесте и номер пломбы должны быть исправлены на всех оставшихся отрывных листках, а также новый номер пломбы должен быть проставлен на соответствующем корешке № 2 (Рубрика 4), остающимся в книжке МДП

Procès-verbal de constat			
établi en application de l'article 25 de la Convention TIR (voir également les règles 13 à 17 relatives à l'utilisation du carnet TIR)			
1. Bureau(s) de douane de départ		2. CARNET TIR DX00000000	
		3. Nom de l'organisation internationale International Road Transport Union I.R.U.	
4. Nom(s) d'identification du(des) véhicule(s) routier(s) Nom(s) d'identification du(des) conteneur(s)		5. Titulaire du carnet (numéro d'identification, nom, adresse et pays) TIR International Transport Operators 9, Tenistaya Str. UA - 65007, Odessa, Ukraine UKR/091/822	
6. Lettre(s) scellé(s) document(s) est/ont <input type="checkbox"/> intact(s) <input type="checkbox"/> non intact(s)		8. Observations	
7. Lettre(s) comportement(s) de chargement <input type="checkbox"/> intact(s) <input type="checkbox"/> non intact(s)			
8. <input type="checkbox"/> Aucune marchandise ne semble manquer <input type="checkbox"/> Une marchandise désignée dans les rubriques 10 à 13 manque(s) (M) <input type="checkbox"/> ou sont détruites (D) comme indiqué dans la rubrique 12			
10. a) Compartiment(s) de chargement ou conteneur(s) b) Marques et N°s des colis ou objets		11. Nombre et nature des colis ou objets; désignation des marchandises	
		12. M ou D	
		13. Observations (indiquer notamment les quantités manquantes ou détruites)	
14. Date, lieu et circonstances de l'accident			
15. Mesures prises pour que l'opération TIR puisse se poursuivre <input type="checkbox"/> apposition de nouveaux scelllements: numéro _____ caractéristiques _____ <input type="checkbox"/> transcodage des marchandises (voir rubrique 16 ci-après) <input type="checkbox"/> autres			
16. Si les marchandises ont été transbordees: caractéristiques du(des) véhicule(s) routier(s) ou du(des) conteneur(s) de substitution			
a) véhicule		No d'immatriculation <input type="checkbox"/> oui <input type="checkbox"/> non	No de certificat d'engagement <input type="checkbox"/> oui <input type="checkbox"/> non
b) conteneur		No d'identification <input type="checkbox"/> oui <input type="checkbox"/> non	No de certificat d'engagement <input type="checkbox"/> oui <input type="checkbox"/> non
17. Autorité ayant établi le présent procès-verbal		18. Visa du prochain bureau de douane touché par le transport TIR	
Lieu / date / timbre <input type="checkbox"/> Marquer d'une croix les cases qui conviennent		Signature	



КТО	Таможня
КОГДА	В случае задержания книжки МДП таможней (например, в связи с истечением срока действия книжки МДП)
ЧТО	отрывная часть задней стороны обложки книжки МДП
ДЕЙСТВИЯ	таможня ставит печать на отрывной части задней стороны обложки, подписывает ее, отделяет от книжки и возвращает водителю. Книжка МДП остается в таможне до завершения таможенного расследования

IRU

La Voie-Creuse 16, CP 44
CH-1211 Geneva 20, Switzerland
+41-22-918 27 00 (тел.)
+41-22-918 27 41 (факс)
iru@iru.org

iru.org